

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Ik verb**oo**d je hier te komen* » (« *Je t'interdis / t'ai interdit de venir ici* »).

On y trouve la forme verbale « VERB**oo**D », prétérit (O.V.T.) provenant de l'infinitif « VERB**ie**DEN », verbe dit à « *particule séparable* », lui-même construit sur « B**ie**DEN », qui fait l'objet des « *temps primitifs* » des verbes dits « forts » et qui, comme presque tous les verbes en « **IE** », donne une voyelle « **O** », doublée au singulier.

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « *temps primitifs* » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>



Ze komt langs de oude schuur naar de herberg. Maar wie is die man?



EN ENORS UITZIENDE MAN VERSPERT HET MEISJE DE WEG.



Wat doet de dochter van boer Nicolaas hier? Hendrik, de zoon van Pieter Cocks is weg! Ik verbood je... hier te komen, Aletta!



Vader, Hendrik is weg, maar hier beloofde ik hem eeuwige trouw!



Vergeet die armoezaaiër, Aletta! Dadelijk naar huis of er vallen klappen!